



Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.

Proveedor / Supplier	
Código/ Code	91000014
Dirección/ Address	Polígono Kataide
Población/ City	Mondragon 20500
País/ Country	España

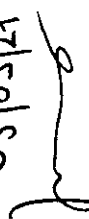
Nº albarán :	80526357	2000
Del. Note N°:		
Fecha Exp :	30.08.2021	Fecha rec:
Del. Date :		Rec date :

Transportista/Carrier	Transport number:302821
Razón social : LKW WALTER Internationale Short name : Matricula : 1701JBT Plate Nb : Remorque : Remoc.plate : HROA6432	

Unidad transporte: Del Unit.	Transp. ind.p. carr.

Destino / To	Cliente : Magna PT S.p.A. Customer: Magna PT S.p.A. Direzione: Via dei Ciclamini, 4 Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Planta : Center :	Modugno Bari 70026 Italia
Puerta de descarga: Unloading point :	253137
Puerto de consumo : Point of consumption :	14249

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Referencia / Reference	Denominación / Description	Quantità Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Reference			Etiqueta Label	Bultos Box	Cant/Bul Qty/box	N° Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments		
		+	-												
25110630104	CARTER EMBRAGUE 251031	1.200		PZA	TBA-501494	040	17903960/17933734	30	550004318501						
180299505	501146816 KUEHN + NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 1200 Quantità effettiva: Quantità imballi: 40 Conformata alle schedette imballo: ☒ ND Data controllo: 03/03/21 Firma: 														
Peso netto total : 13.286,400 Total net weight :											Peso bruto total : 15.854,400 Total brut weight :			N° total de palets o contenedores: 040 Total-No of palets or containers:	

Observaciones:
Comments :

Provedor / Supplier	Reception / Receiver	Conforme / Assigned	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN AGUIRREZUELA R. M. S Coop Fagor Fidehan			03 SE 2021	

**[] A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER**

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Agor Ederlan Koop.E. Forrebas, Bas. nekua 7 20540 ESKORATZA (Gipuzkoa) NIF. G9F 2002552		6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) INTEGRACIONES LOGÍSTICAS SOLVER, S.L. B-25748021 25005 LLEIDA integracioneslogisticas@gmail.com	
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Koska 15 S.p.A. Via della Chimica 1 20126 P.zza. Feltrina		7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Réçu et acceptation Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature	
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure		8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods 17 SUBVETTORE GALDO GERARDO Via Aria Vecchia, 4 Pratola Serra (AV) 83039 P.I. 01636400645 Albo AV/6902386/H Tel. 0825 958002 Fax 0825056000 FC193NE	
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours		9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender	
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions Don't touch		10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos 40 cont. pesos auto	
11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages Número N.U. Nombre: ver casilla 13 Número NU Nom voir 13 UN Number Name see 13		12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number	
13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg. 15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³ 16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier	
17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges		Remitente Expéditeur Sender Destinatario Destinataire Consignee	
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars		19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery	
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)			
21 Establecido en Etablie à Established in 22 Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender Agor Ederlan S. Coop.		23 Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier INTEGRACIONES LOGÍSTICAS SOLVER, S.L. B-25748021 25005 LLEIDA integracioneslogisticas@gmail.com	
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier		24 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure 03 SET 2021 Pratola Serra (BA) con riserva di quantità e quantità	

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

(ADRI)
• En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su código según N.U. para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADRI, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
• En caso de mercancías peligrosas indicar en la última línea de la casilla el código. Número ONU, Número de etiqueta y grupo de embalaje.
• In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADRI, Part 5, The label number and Packing Group.